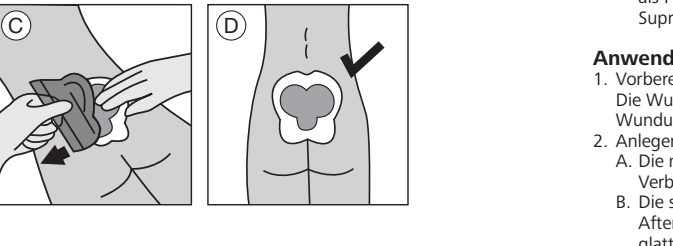
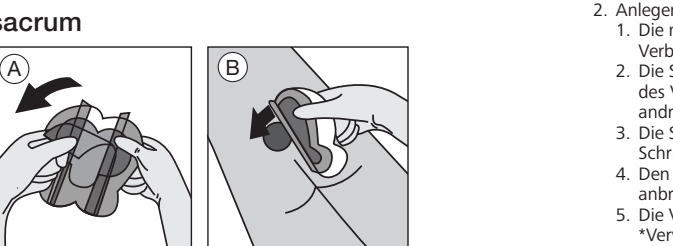
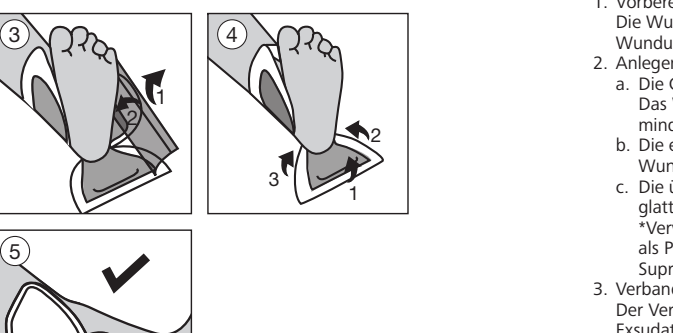
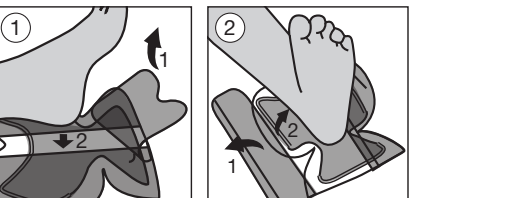




Suprasorb® P sensitive heel, sacrum, multisite border

Silikon-Schaumverband
Pansement hydrocollaïre siliconé
Silicone Foam Dressing
Apósito de espuma y silicona
Ligadura esponjosa de silicone
Medicazione in schiuma di silicone
Siliconen schuimverband
Silkone-schuimverband
Silikon-skuumbandage
Silikonvaahdosliina
Silikonový pěnový obvaz
Silikonový penový obváz
Silikon habótés
Opatrunek z pianki z warstwą silikonu
Obloga iz silikonске penne
Pligota sa silikonem pianom
Silikonlu köpük yara örtüsü
ضمادة السيليكون الحبيبية

heel



de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Suprasorb® P sensitive border besteht aus einer Silikon-Wundkontaktschicht, einem saugfähigen Polyurethan-Schaum, einer Verteilschicht aus Vlies, einem superabsorbierenden Saugkern und einer wasserundurchlässigen und wasserdichten Trägerschicht. Der fünflagige Aufbau ermöglicht ein dynamisches Flüssigkeitsmanagement zur Erzeugung und Aufrechterhaltung eines optimalen feuchten Wundmilieus, was einen schnelleren Wundheilungsprozess begünstigt und dazu beiträgt kann, das Makrozeitriskito zu verringern. Die weiche Silikonsschicht kann angehoben und neu positioniert werden, ohne ihre Haftfähigkeit zu verlieren. Außerdem können mithilfe dieser Schicht die Schmerzen des Patienten sowie das Trauma für die Wunde und die Wundumgebungshaut beim Verbandwechsel minimiert werden. Die wundumgebende Polsterschicht sorgt für eine hervorragende Absorption und schließt das Exsudat ein.

Produktzusammensetzung

Silikon, Polyurethan, Polyacrylat, Flusenpulpe und Polyolefin

Zweckbestimmung

Der Suprasorb® P sensitive border besteht aus einer Schicht aus Kontakt mit der Silikon, einer Schicht aus Polyurethan absorbierende, d' une couche distributrice en non-tissé, d' un noyau super-absorbant et d'un film externe protecteur, perméable à la vapeur d'eau et imperméable à l'eau. Cette construction à cinq couches facilite la gestion dynamique des fluides afin de fournir et maintenir un environnement de plaie humide optimal, ce qui favorise une cicatrisation plus rapide et peut aider à réduire le risque de macération. La couche douce en silicone peut être soulevée puis repositionnée sans perte d'adhérence. De plus, cette couche peut minimiser la douleur chez les patients, ainsi que les traumatismes au niveau des plaies et de la peau environnante pendant les changements de pansement. La couche avec rembourrage absorbant fournit une absorption supérieure et permet d'éloigner les exsudats.

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

abbrechen und die geeignete Behandlung mit einem Arzt abklären.
• Bei empfindlichen Patientengruppen, wie Säuglingen und Kindern, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit ist eine vorsichtige Anwendung angeraten, da hierzu keine Daten vorliegen.

Anmerkung

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Lagerung und Entsorgung

1. Im ungeöffneten Zustand Temperaturbeständig sauber und trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.
2. Entsorgung: sollte gemäß den lokalen Umweltvorschriften erfolgen.

Halbbarkeit

3 Jahre ab Herstellungsdatum

Produktzusammensetzung

Silikon, Polyurethan, Polyacrylat, Flusenpulpe und Polyolefin

Zweckbestimmung

Der Suprasorb® P sensitive border besteht aus einer Schicht aus Kontakt mit der Silikon, einer Schicht aus Polyurethan absorbierende, d' une couche distributrice en non-tissé, d' un noyau super-absorbant et d'un film externe protecteur, perméable à la vapeur d'eau et imperméable à l'eau. Cette construction à cinq couches facilite la gestion dynamique des fluides afin de fournir et maintenir un environnement de plaie humide optimal, ce qui favorise une cicatrisation plus rapide et peut aider à réduire le risque de macération. La couche douce en silicone peut être soulevée puis repositionnée sans perte d'adhérence. De plus, cette couche peut minimiser la douleur chez les patients, ainsi que les traumatismes au niveau des plaies et de la peau environnante pendant les changements de pansement. La couche avec rembourrage absorbant fournit une absorption supérieure et permet d'éloigner les exsudats.

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Indikationen

• Bein- und Fußulzera
• traumatische Wunden
• postoperative Wunden

Retirer le film protecteur situé sur l'un des côtés et presser légèrement le pansement. Assurez-vous que le pansement recouvre complètement la plaie.
D. Liser les bords et vérifier qu'il n'y a pas de plis. Le pansement peut être repositionné, si nécessaire.
*Si nécessaire, pour les plaies profondes, appliquer une mecha comme pansement primaire (p. ex. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

Instrucciones para Suprasorb® P sensitive sacrum:

1. Preparar the wound
Clean the wound in accordance with current clinical standards. Dry the surrounding skin thoroughly.
2. Applying the wound dressing
a. Remove the protective film from the middle section and position the adhesive side of the dressing on the skin.
b. Position the narrow side of the dressing at least 2 cm above the anal sphincter and smooth down the dressing without tension.
c. Remove the protective film from the sides and press down the dressing lightly. Please ensure that the wound dressing covers the entire wound area.
d. Smooth down the edges and check that there are no creases. The dressing can be repositioned if necessary.
*Where necessary, for deep wounds apply a rope as primary dressing (e.g. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

Precautions and warnings:

• The product is for single use only.
• Do not use it if the packaging is damaged or opened.
• Do not use Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
• If reddening or sensitisation occur discontinue use and consult a health care professional for appropriate treatment.
• Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.

Remarque

Le produit est destiné à un usage unique.
• Ne pas utiliser le conditionnement est endommagé ou ouvert.
• Ne pas utiliser le pansement hydrocollaïre siliconé Suprasorb® P sensitive avec des agents oxydants tels que des solutions d'hypochlorite ou de peroxyde d'hydrogène.
• Si des rougeurs ou une sensibilisation apparaissent, cesser l'utilisation et consulter un professionnel de santé pour un traitement approprié.
• En raison d'un manque de données, une utilisation prudente est recommandée chez les groupes de population sensibles tels que les nourissons, les enfants, les femmes enceintes ou allaitantes.

Conservation et élimination

1. Conserver dans un endroit sec et sans la pluie de températures supérieures, ainsi qu'à l'abri de la lumière du soleil.
2. Le produit doit être éliminé conformément aux procédures environnementales locales.

Durée de conservation

3 ans à compter de la date de fabrication

en Instructions for use

Suprasorb® P sensitive border consists of a silicone wound contact layer, an absorbent polyurethane foam, a non-woven distributing water, a super-absorbent core and a protective, vapour permeable and waterproof backing. The five-layer construction facilitates dynamic fluid management to provide maximum optimal moist wound environment which leads to the promotion of faster wound closure and may help to reduce the risk of maceration. The gentle silicone layer can be lifted and repositioned without losing its adherence. Also, this layer can minimise pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin during dressing changes. The absorbent pad layer provides superior absorption and locks exudates away.

Product description

Suprasorb® P sensitive border consists of a silicone wound contact layer, an absorbent polyurethane foam, a non-woven distributing water, a super-absorbent core and a protective, vapour permeable and waterproof backing. The five-layer construction facilitates dynamic fluid management to provide maximum optimal moist wound environment which leads to the promotion of faster wound closure and may help to reduce the risk of maceration. The gentle silicone layer can be lifted and repositioned without losing its adherence. Also, this layer can minimise pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin during dressing changes. The absorbent pad layer provides superior absorption and locks exudates away.

Utilisation prévue

Le pansement hydrocollaïre siliconé Suprasorb® P sensitive peut être utilisé sur des plaies à condition qu'il s'agisse de plaies modérément à fortement exsudatives et superficielles à profondes :

Indications

• escarres
• ulcères du pied et de la jambe
• plaies traumatiques
• lésions de pression
• déchirures cutanées

Le pansement peut être aussi utilisé comme élément d'un traitement prophylactique afin d'aider à prévenir les escarres.

Contre-indications

Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit

Instrucciones de uso

Suprasorb® P sensitive border consta de una capa de silicona que está en contacto con la herida, una espuma de poliuretano absorbente, una capa de distribución de agua, un núcleo superabsorbente y una capa de protección impermeable al vapor y resistente al agua. Esta construcción de cinco capas facilita una gestión dinámica de los fluidos para proporcionar y mantener una humedad óptima en el entorno de la herida, favoreciendo la cicatrización y puede ayudar a reducir el riesgo de maceración. La suave capa de silicona puede levantarse y volverse a colocar sin perder su capacidad de adherencia. Asimismo, esta capa puede aliviar en gran medida el dolor de los pacientes y el traumatismo en las heridas y en la piel circundante durante los cambios de apósito. Por su parte, la capa almohadada absorbente proporciona una absorción superior y bloquea los exudados.

Product composition

Silicone, polyurethane, polyacrylate, fluff pulp and polyolefin

Intended purpose

Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing may be used to treat all wounds, provided they are:
• moderately to heavily exuding and
• superficial to deep.

Indications

• Pressure ulcers
• Leg and foot ulcers
• Traumatic wounds
• Surgical wounds
• Skin tears

The dressing may also be used as part of a prophylactic therapy to help prevent pressure ulcers.

Contraindications

Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components

Application instructions

May be applied by lay persons under supervision of health care professionals. The product can be used under compression bandaging.

1. Preparing the wound
Clean the wound in accordance with current clinical standards. Dry the surrounding skin thoroughly.
2. Applying the wound dressing
a. Remove the protective film from the middle section and position the adhesive side of the dressing on the wound. The wound should have a depth of at least 1-2 cm.
b. Remove the remaining release liner(s) and smooth down the border on the skin. Do not stretch the dressing.
*Where necessary, for deep wounds apply a rope as primary dressing (e.g. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

Contraindicaciones

Allergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto

Instrucciones de aplicación

Puede ser aplicado por personas no expertas bajo la supervisión de profesionales sanitarios. El producto se puede usar bajo vendajes de compresión.

1. Preparación de la herida
Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Secar la piel circundante a la piel.
2. Aplicación del apósito
a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 o 2 cm.
b. Retirar el primer protector y aplicar el lado adhesivo a la piel.
c. Retirar el resto de protectores y alise el borde en la piel. No estire el apósito.
*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

3. Cambio de apósito
El apósito puede permanecer varios días sobre la herida, dependiendo del estado de la herida y del nivel de exudado.

1. Preparación de la herida
Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Secar la piel circundante a la piel.
2. Aplicación del apósito
a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 o 2 cm.
b. Retirar el primer protector y aplicar el lado adhesivo a la piel.
c. Retirar el resto de protectores y alise el borde en la piel. No estire el apósito.
*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

3. Cambio de apósito
El apósito puede permanecer varios días sobre la herida, dependiendo del estado de la herida y del nivel de exudado.

1. Preparación de la herida
Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Secar la piel circundante a la piel.
2. Aplicación del apósito
a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 o 2 cm.
b. Retirar el primer protector y aplicar el lado adhesivo a la piel.
c. Retirar el resto de protectores y alise el borde en la piel. No estire el apósito.
*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

3. Cambio de apósito
El apósito puede permanecer varios días sobre la herida, dependiendo del estado de la herida y del nivel de exudado.

primary dressing (e.g. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

Instrucciones para Suprasorb® P sensitive heel:

1. Preparación de la herida
Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Secar minuciosamente la piel circundante.
2. Aplicación del apósito
a. Retirar la película protectora de la parte central y coloque el lado adhesivo del apósito en la parte trasera del tobillo.
b. Retirar la película protectora de un lado y fije la parte superior del apósito al tobillo sin tensión. Presione ligeramente.
c. Retirar la película protectora del otro lado y repita el paso 2.
d. Temporalmente, retire la parte inferior del apósito debajo de la planta del pie sin tensión.
e. Solape las diferentes partes del apósito y alise los bordes.
*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

Instrucciones para Suprasorb® P sensitive sacrum:

1. Preparación de la herida
Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Secar minuciosamente la piel circundante.
2. Aplicación del apósito
a. Retirar la película protectora de la parte central y coloque el lado adhesivo del apósito en la piel.
b. Coloque el lado estrecho del apósito al menos 2 cm por encima del esfínter anal y alise el apósito sin tensión.
c. Retirar la película protectora de los lados y presione el apósito ligeramente. Asegúrese de que el apósito cubra la herida por completo.
d. Alise los bordes y asegúrese que no hay arrugas. El apósito puede recolocarse en caso necesario.
*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueur).

Precautions and warnings:

• The product is for single use only.
• Do not use it if the packaging is damaged or opened.
• Do not use Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
• If reddening or sensitisation occur discontinue use and consult a health care professional for appropriate treatment.
• Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.

Remarque

Le produit est destiné à un usage unique.
• Ne pas utiliser le conditionnement est endommagé ou ouvert.
• Ne pas utiliser le pansement hydrocollaïre siliconé Suprasorb® P sensitive avec des agents oxydants tels que des solutions d'hypochlorite ou de peroxyde d'hydrogène.
• Si des rougeurs ou une sensibilisation apparaissent, c

